



# Gazeta Polkowicka

Tygodnik Powiatu  
Polkowickiego  
ISSN 1509-9954  
Data 18 maja 2001  
nr 20 (46)  
nakład 12 000

Redaktorzy prowadzący: Adrianna Jakubowska, Monika Szatkowska

Wydawnictwo bezpłatne

Chocianów, Gaworzyce, Grębocice, Jerzmanowa, Pęcław, Polkowice, Przemków, Radwanice

Kto winien? str. 4





## ZADZWOŃ DO NAS

Coś cię denerwuje,  
niepokoi, cieszy,  
chcesz się podzielić  
swoją opinią? Dzwoni  
do nas  
od poniedziałku do  
piątku 10.00 - 12.00

nasz telefon: 749 60 03



## Kalejdoskop

### ŚWIAT

13 maja obchodzono 20 rocznicę zamachu na Jana Pawła II. Papież jest przekonany, że opiece Matki Boskiej Fatimskiej zawdzięcza ocalenie życia z zamachu, bowiem 13 maja jest rocznicą objawienia w Fatimie Matki Bożej

### POLSKA

RS AWS, PPChD i ZChN postanowiły, że wystartują razem w wyborach parlamentarnych. Jednocześnie dążą do utworzenia Koalicyjnego Komitetu Wyborczego. Umowie trzech partii patronuje premier Jerzy Buzek. Negocjacje mają potrwać do końca tygodnia, w przeciwnym razie zostaną przerwane.

### DOLNY ŚLĄSK

Do Mariana Krzaklewskiego zwróciła się Sekcja Krajowa Górnictwa Rud Miedzi NSZZ „Solidarność” z wnioskiem o usunięcie z klubu parlamentarnego AWS posła Tadeusz Maćkały. Zdaniem związkowców działa on na szkodę KGHM.

### SPORT

Koszykarze Zeptera Idei Śląska Wrocław wygrali we Wrocławku IV mecz finałów ekstraklasy z Anwilem 79:76. wrocławianie prowadzą w rywalizacji finałowej 3:1 i gdy wygrają w następnym meczu, zdobędą kolejny tytuł mistrza Polski.  
Wioleta Kośmider

## Zdaniem naczelnego Manipulatorzy

Grzegorz Szczepaniak

Gazeta z Wrocławia znowu manipuluje swymi czytelnikami, ale i informacjami dotyczącymi osób publicznych. Niedawno redakcja wróciła do sprawy dojazdów Emiliana Stańczyszyna, przewodniczącego Sejmiku na posiedzenia do Wrocławia. Po poprzednich publikacjach Emiliana Stańczyszyn podał redakcję do sądu, bo inaczej nie mógł zrobić.

I sąd sprawę będzie rozpatrywał, chociaż redaktorzy, widać niecierpliwie ogromnie, podpowiadają ile sił, jak to powinien zrobić. Co najmniej mało smaczne. W dodatku gazeta - aż korci, by powiedzieć „jak zwykle” - manipuluje wypowiedziami. Aby potwierdzić swe przypuszczenia gazeta cytuje jednego z radnych, który przedstawia liczby i swoje ar-

gumenty. Aby zachować iluzję poprawności cytowana jest także druga strona, ale z wypowiedzi tej dowiadujemy się tylko, że wszystko gra i przewodniczący tyle, co wrócił z Wrocławia, z kolejnego posiedzenia Sejmiku. Żadnych argumentów, ale nie dlatego, że ich nie ma, tylko dlatego, że mamy właśnie do czynienia ze zwykłą manipulacją.

## Waszym zdaniem

Wioleta Kośmider

- Mieszkam na ulicy Lipowej i bardzo denerwuje mnie to, że dzieci bawiące się na pobliskim placu zabaw chodzą załatwiać się do śmietnika - powiedział nam pan Wierdak z Lipowej. - Jest teraz ciepło na dworze i przechodząc koło śmietnika bardzo śmierdzi mochem.

Kolejna rzecz to dziurawy dach na tym śmietniku. Zgłaszałem to już

do Spółdzielni mieszkaniowej, ale nie ma żadnego odzewu z ich strony. Szkoda jest cegły, która robi się już zielona. Jeżeli potrwa tak dalej, to nie długo trzeba będzie rozbierać śmietnik.

Chciałem jeszcze zwrócić uwagę na jedną rzecz, a mianowicie chodzi o skup makulatury. Tyle jej ludzie wyrzucają do śmietnika, a mogliby ją sprzedawać.

## 23 maja - Światowy Dzień Honorowego Dawcy Krwi. Dlaczego zmniejsza się liczba dawców?

### Nasza sonda

Józef Ering,  
Gaworzyce

- Być może za mało nagłaśnia się potrzebę oddawania krwi. Dawniej były też chyba większe przywileje dla krwiodawców. Gdy oddawałem krew w wojsku dostałem urlop. Może przydałby się jakiś ambulans, który odwiedzałby male miejscowości.

Józefa Jacukiewicz,  
Gaworzyce

- Mój mąż ma już kilka odznaczeń Honorowego Dawcy Krwi. Od wielu lat oddaje krew. Krew ratuje życie i szkoda, że tak niewiele osób decyduje się na ten krok. Być może się boją lub nie wiedzą, gdzie się zgłaszać, bo za mało się o tym mówi.

Dawid Koladyński,  
Żabice

- Sam nigdy nie oddawałem krwi. Oddam na pewno, jeżeli będzie potrzebował

jej członek mojej rodziny. Nie wiem czym to jest spowodowane, że ludzie nie oddają krwi, może tym, że tego typu akcje nie są odpowiednio nagłaśniane.

Maria Majczak,  
Buczyna

- Szkoda, że liczba Honorowych Dawców Krwi zmniejsza się, przecież krew ratuje życie. Ludzi potrzebujących krwi przybywa, a nie ubywa. Być może za mało jest informacji i zachęty do oddawania krwi, a za dużo negatywnego nastawienia.

Honorata Skrzypczak,  
Radwanice

- Tyle się słyszy o zakażeniach w szpitalach, brudnych i nie odkażonych igłach i chorobach przenoszonych przez krew. Wydaje mi się, że wielu ludzi boi się mimo, że honorowi krwiodawcy oddający swoją krew są potrzebni, a za to mają przywileje. Mój tato od wielu lat oddaje krew.

## Jednym słowem

Uczniowie trzecich klas szkół podstawowych z

terenu gminy Polkowice wyjechali na zielone szkoły do Rogowa, nad morzem.

Monika Szatkowska:

- W jakim celu organizowane są takie wyjazdy?

Dorota Wojciech-Pędłowska, naczelnia pielęgniarka Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych:

- Zorganizowaliśmy dwa turnusy, na które razem wyjechało 409 dzieci. Dodatkowo na pierwszy turnus pojechały dzieci specjalnej troski z podwyższonym poziomem ołowiu w organizmie.

Oprócz nauki dzieci leczone są miodem i propolisem oraz odpowiednio dobraną wodą mineralną, która wypłukuje ołów. Zorganizowano tam dla nich wiele atrakcji, m. in. wycieczkę do Kołobrzegu i rejs statkiem.

Od września br. szkoła podstawowa i przed-

szkole w Radwanicach będzie funkcjonować pod jedną nazwą - Zespołu Szkolno-Przedszkolnego. W związku ze zmianą w kwietniu ogłoszono konkurs na dyrektora, w którym startowało trzech kandydatów.

Adrianna Jakubowska:

- Jakie były kryteria przy wyborze na stanowisko dyrektora?

Tadeusz Duczmal, przewodniczący komisji społecznej:

- Kandydaci musieli odpowiedzieć na kilka pytań konkursowych m.in. na temat oszczędności w rocznych wydatkach, organizacji wyżywienia, ilości etatów. W ostatecznych eliminacjach zwyciężyła Anna Jankowska, nauczycielka z Gimnazjum Społecznego w Radwanicach. Funkcję dyrektora pełnić będzie od września br.

Od kilku lat 23 maja obchodzimy Światowy Dzień Honorowego Dawcy Krwi.

Daria Berezowska:

- Jak Klub Honorowych Dawców Krwi PCK im. Miedzianej Kropli Krwi KGHM Polska Miedź S.A. Oddz. ZG Rudna, który funkcjonuje już od 25 lat obchodzi to święto?

Józef Walter, prezes klubu:

- Podczas spotkania z Zasłużonymi Dawcami Krwi 23 maja zostaną wręczone odznaczenia drugiego i trzeciego stopnia „Zasłużony Honorowy Dawca Krwi”. Natomiast 26 maja zapraszamy wszystkich chętnych do polkowickiego amfiteatru, gdzie organizujemy wielką akcję pod hasłem „Zostań Honorowym Dawcą Krwi - na twoją krew czekają najbliżsi”. Podczas akcji w sali kawiarni „U Walerka” będzie można oddać krew, zbadać ciśnienie oraz poziom cukru we krwi.

Gazeta Polkowicka, tygodnik Powiatu Polkowickiego, adres 59-100 Polkowice, Rynek 19 (pokój 10), tel/fax: 749 60 03, 749 60 00

Redaguje zespół:

Daria Berezowska (sekretarz redakcji), Robert Biały (Przemków), Adrianna Jakubowska (Radwanice), Wioleta Jastrzębska (ogłoszenia), Wioleta Kośmider, Sabina Lipiec (Gaworzyce), Anna Osadczuk, Izabela Pakiet (Grębocice), Monika Szatkowska, Grzegorz Szczepaniak (redaktor naczelny), Bernard Wybierala (redaktor techniczny, DTP), Rafał Podstawka (DTP)

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania lub omawiania nadesłanych komunikatów, apeli, wystąpień, oświadczeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice www.ug.polkowice.pl. Projekt Graficzny: Studio Usług Medialnych Legnica. Druk: 55-075 Bielany Wrocławskie



## EKODWÓJKA

Plakaty, oryginalne stroje, taniec i śpiew w taki sposób obchodzono Turniej Ekologiczny w SP nr 2 w Polkowicach.

Klasy V brały udział w turnieju, który poprzedziła inscenizacja wykonana przez uczniów klasy V d, pt. „Czysta Ziemia - Czysta Energia”. Konkurencje były bardzo ciekawe. Uczniowie mieli zaprezentować najoryginalniejszy strój ekologiczny, namalować plakat o tematyce ekologicznej, zaśpiewać przepis kucharski. Na koniec turnieju oceniono przebranie uczniów i hasła dopingowe.

Po podliczeniu punktów ekologiczną klasą została V f.

Wioleta Kośmider

## PIERWSZE

## ZATRUDNIENIE

Rada Programowa podjęła już konkretne decyzje dotyczące zatrudnieniu absolwentów w ramach „Programu Burmistrza o zwiększaniu zatrudnienia”. Pomoc otrzymają wszyscy absolwenci, którzy zadeklarowali chęć zatrudnienia (235 osób). Środki, jakie zostały zgromadzone na koncie to suma rzędu miliona złotych. To środki uzyskane z gmin powiatu, Związku Gmin oraz gminy Polkowice. Na spotkanie przybył również przedstawiciel CCC, Mariusz Gnych, który zadeklarował chęć zatrudnienia od września 100 absolwentów. Większa ich część będzie miała szansę na stałe zatrudnienie. Więcej w kolejnym numerze.

Anna Osadczyk

## Kondolencje

Pani

Józefie Jacukiewicz, kierownicze Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Gaworzycach wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci siostry składają:

wójt gminy, pracownicy Urzędu Gminy oraz pracownicy GOPS

## Czy Sejm traci czas na bezproduktywne debaty?

## Radźcie sobie sami

Anna Osadczyk

Beata Chorąży - Ryszko, przewodnicząca Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Bezrobotnych uczestniczyła w obradach Sejmu, dotyczących projektów zmian ustawy o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu i zmianie kodeksu pracy. Przewodnicząca nie była zadowolona z efektów rozmów. - Obecne działania rządu nie dają żadnych konkretnych propozycji zmniejszenia bezrobocia w Polsce - mówi Beata Chorąży - Ryszko. - Dziwi mnie fakt, że posłowie AWS bardzo krytycznie przyjęli proponowane przez Rząd Jerzego Buzka rozwiązania.

Przewodnicząca dość ostro wypowiada się na temat pomy-

słów obecnego rządu. - Pomysły te cofają nas do XIX wieku - stwierdza Chorąży - Ryszko. - Podczas debaty padały zarzuty, iż w pracach tzw. Komisji Trójstronnej do Spraw Społeczno - Gospodarczych uczestniczą przedstawiciele tylko trzech stron: rządowej, pracowników i pracodawców. Nikt nie zaprosił do dyskusji przedstawicieli 2,8 milionowej rzeszy bezrobotnych.

Przewodnicząca wyraziła także swoje zdanie na temat skuteczności podjętych działań przez rząd. - Działania te rodzą jedynie nadzieje wśród bezrobotnych, ale ich nie rozwiązują - zakończyła Chorąży - Ryszko.

## BEZPIECZEŃSTWO ZAKŁĘTE W RYSUNKACH



Starostwo powiatowe w Polkowicach i Komenda Państwowej Straży Pożarnej wręczyła pamiątkowe nagrody laureatom konkursu plastycznego zorganizowanego pod hasłem „Czy znasz pracę strażaka”, a dla młodzieży gimnazjalnej „Na jakie niebezpieczeństwa i zagrożenia jesteście narażeni w naszym mieszkaniu oraz otaczającym nas środowisku”.

Wiktor Husar, Komendant Powiatowy PSP obiecał dzieciom, że podczas organizowanej imprezy „Bezpieczny powiat”, dzieci w pierwszej kolejności będą mogły oglądać Polkowice z 30 metrowej drabiny strażackiej.

Wioleta Kośmider

Polkowice, 15 maja 2001

## Oświadczenie

Związek Miast Polskich oraz Związek Gmin Zagłębia Miedziowego wyrażają swoje głębokie oburzenie z powodu stanowiska, jakie Rada Sekcji Krajowej Górnictwa Rud Miedzi NSZZ Solidarność zajmuje w sprawie projektu ustawy „Prawo geologiczne i górnicze”.

Związkowcy z NSZZ „Solidarność” posługując się demagogicznymi argumentami i podając nieprawdziwe dane, starają się wprowadzić w błąd opinię publiczną.

Samorządy gmin górniczych zobowiązane są do dbania o interes lokalnych społeczności, zapewnienie mieszkańcom oświaty, opieki zdrowotnej, bezpieczeństwa i do tworzenia warunków dla rozwoju gospodarczego. Dlatego gminy górnicze nie mogą zrezygnować z dochodów wynikających z opłaty eksploatacyjnej.

Podkreślamy, że zgłaszane przez stronę samorządową propozycje, są utrzymane w duchu kompromisu i oznaczają w praktyce rezygnację z części dochodów, nie zaś ich podwyższenie. Dotychczasowe regulacje zapewniły gminom w 2000 roku opłatę eksploatacyjną w wysokości 3,15 zł za tonę rudy miedzi, z czego 2,42 zł otrzymywały od KGHM Polska Miedź S.A., zaś 0,73 zł ze Skarbu Państwa. Zaproponowano ustalenie stawek opłaty eksploatacyjnej w granicach 2,67 zł za tonę (stawka minimalna) a według propozycji komisji sejmowej stawka górna wyniosłaby 3,67 zł za tonę. Po przyjęciu stawki minimalnej samorządy tracą 0,48 zł za tonę. Nie ma, więc mowy o podwyżkach rzędu kilkuset procent rocznie, jak nieprawdziwie informują związkowcy z „Solidarności”. Jako absurdalne i obliczone wyłącznie na dezinformację odrzucamy „rewelacje” związkowców z „Solidarności” o grożącym KGHM „Polska Miedź” S.A. bankructwie.

Przypominamy, że samorządy popierały koncepcję procentowych stawek opłat eksploatacyjnych, naszym zdaniem najbardziej sprawiedliwych, gdyż gwarantowały one elastyczną, natychmiastową reakcję na wahania cen rudy miedzi i kursów walut. Podobne rozwiązanie pozytywnie zaopiniowali gminy górnicze i kopalnie Górnego Śląska.

Oświadczamy również, że lobby górnicze dążąc do zapewnienia przemysłowi wydobywczemu maksimum korzyści w nowelizowanej ustawie „Prawo geologiczne i górnicze”, łamie podczas prac komisji sejmowych regulamin Sejmu, przyjmując, mimo braku quorum, korzystne dla siebie zapisy w projekcie ustawy.

Związek Miast Polskich oraz Związek Gmin Zagłębia Miedziowego wysoko oceniają dotychczasową działalność pana posła Tadeusza Maćkały i jego zaangażowanie w prace przy nowelizacji ustawy „Prawo geologiczne i górnicze”. Poseł Maćkała udowadnia, że parlamentarzysta powinien w swojej działalności kierować się dbałością o dobro całej społeczności, którą reprezentuje, nie zaś jednej grupy zawodowej czy koncernu.

## PEŁNOMOCCNIK

Związku Gmin „Zagłębia Miedziowego”

w Polkowicach

ds. Górnictwa

Małga Bączkowska

W imieniu Związku Gmin  
Zagłębia Miedziowego

Stawiane Bocian

W imieniu Związku Miast  
Polskich



## KRONIKA

## KRYMINALNA

Dyżurny Komendy Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie o zakłóceniu porządku publicznego przy ul. Skrzetuskiego w Polkowicach. Właściciel mieszkania głośno słuchał muzyki. Przeprowadzono z nim rozmowę pouczającą. Straż Miejska przypomina amatorom głośnego słuchania muzyki o możliwości używania słuchawek.

W godzinach wieczornych funkcjonariusze Straży Miejskiej otrzymali zgłoszenie od zaniepokojonych mieszkańców bloku przy ul. Ratowników 4 o awarii windy. Mogło dość do tragedii, gdyż nieuczona osoba mogła otworzyć drzwi i wpaść do szybu, ponieważ nie było kabiny. Strażnicy zabezpieczyli windę, powiadomili administratora budynku oraz pogotowie dźwigowe. Dzięki szybkiej interwencji nie doszło do wypadku.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej, patrolując ul. 3-go Maja, zauważyli leżącego w jednej z klatek schodowych nietrzeźwego mężczyznę. Ponieważ nie udało się z nim nawiązać kontaktu i wymagał on pomocy lekarskiej odwieziono go do stacji Pogotowia Ratunkowego, a po udzieleniu pomocy do Izby Wytrzeźwień w Lubinie.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej odłowili dwa wałęsające się bez opieki i nadzoru psy. Umieszczono je w schronisku dla zwierząt w Legnicy.

## Wygląd psów:

- rasa Husky odnaleziony na ul. Hubala

- mieszańiec średniej wielkości, maści czarnej z długą sierścią,

Osoby, które rozpoznają psy lub są zainteresowane ich pozyskaniem mogą uzyskać informacje w schronisku dla zwierząt w Legnicy.

Monika Szatkowska

Prokuratura Rejonowa w Lubinie zarzuca polkowickiemu radnemu stosowanie gróźb karalnych

# Kto winien?

Anna Osadczyk

Zaczął się niewinnie. Były współpracownik wniósł oskarżenie do Sądu Pracy przeciwko swojemu pracodawcy. Niezależnie od procedury sądowej dochodzi, jak twierdzą zainteresowani, do gróźb i prześladowań. Pracownik twierdzi, że boi się byłego szefa, ten zaś, że obawia się swojego byłego podwładnego. Jest to sprawa wyjątkowa, ponieważ owym pracodawcą jest radny obecnej kadencji Gminy Polkowice.

Pracownik oskarżył swojego pracodawcę o nie wypłacanie należności za pracę. – *Zostałem zwolniony z dnia na dzień i założyłem sprawę w sądzie, aby otrzymać świadectwo pracy i swoje pieniądze i wtedy zaczęły*

*się groźby – mówi Sebastian T. – Marek B. straszy moich znajomych, oni boją się o swoje dzieci. Moja znajoma była nawet u burmistrza Wiesława Wabika, u Grzegorza Kowalskiego i Ireneusza Traczyka i składała skargi na radnego.*

– *Tak, rzeczywiście dotarli do mnie skargi na pana radnego – potwierdza Wiesław Wabik.*

– *W sprawie skarg na radnego B. odbyły się już trzy spotkania – mówi Grzegorz Kowalski, członek Zarządu Gminy Polkowice. – Były skargi, że zagłusza ciszę, upija i zachowuje się nieodpowiednio.*

– *Skargi ze strony Sebastiana T. nie są jedynymi – mówi Witold Trzmielewski, Komendant Powiatowy Policji w Polkowicach. – Mie-*

*liśmy szereg skarg ze strony sąsiadów.*

Sprawa toczy się w Sądzie Pracy. Wyrok jeszcze nie zapadł, ale radny, jak stwierdza Sebastian T., postanowił zaznaczyć, co się stanie z byłym pracownikiem, jeżeli sprawę wygra. – *Mówi, że „zmiecie” mnie z powierzchni ziemi – stwierdza Sebastian T. – Boję się wychodzić z domu.*

Radny Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic, Marek B., twierdzi, że to nieprawda. – *Jak on może bać się wychodzić z domu, jeżeli kilka razy dziennie przechodzi koło moich drzwi, kiedy idzie do swych znajomych. Jestem zaskoczony tym, co słyszę, nigdy zastraszanie nie miało miejsca – dziwi się radny. – To ja mam*

*obawy o swoje bezpieczeństwo, ponieważ mam nagraną kasetę, na której znajomy Sebastian T. zleca komuś pobicie mnie – mówi radny. – Boję się wychodzić na ulicę.*

– *Dlaczego ktoś miałby to robić – mówi Sebastian T. – To byłoby niepoważne z mojej strony, gdybym po założeniu mu sprawy zlecał komuś jego pobicie.*

Radny przytacza też kolejne fakty dotyczące sprawy. Ktoś wypisuje obraźliwe słowa na radnego na klatce schodowej, na której mieszka. – *Założyłem kamerę na klatce schodowej, by udowodnić, że robi to mój były współpracownik.*

Sebastian T. twierdzi, że to nieprawda i ściągnął kamerę, bo uważał, że została tam za-

montowana, by go prześladować. Marek B. złożył na policji doniesienie o kradzieży kamery – *Prowadzimy w rej sprawie dochodzenie – poinformował Witold Trzmielewski, Komendant Powiatowy Policji w Polkowicach.*

Sebastian T. złożył skargę na policji, że jest zastraszany. – *Tak, rzeczywiście mieliśmy takie zgłoszenia – potwierdza Witold Trzmielewski. – Mieliśmy szereg interwencji w sprawie Marka B. Prowadziliśmy postępowanie przeciwko temu panu w sprawie gróźb karalnych. Śledztwo zostało zakończone w kwietniu i przesłane z aktem oskarżenia do Prokuratury Rejonowej w Lubinie.*

Kto jest ofiarą w tym konflikcie, a kto winien – to wyjaśni sąd.

Fabryka Royal Europa uczestniczyła w II edycji Targów

Budowlano-Instalacyjnych Murator 2001

## Royal prezentuje

Wioleta Kośmider

Targi adresowane były do klientów indywidualnych i służyły wszechstronnej prezentacji materiałów budowlanych i wykończeniowych, instalacji, elementów wyposażenia wnętrz i ogrodów oraz sprzętu budowlanego.

Royal Europa również zaprezentowała swoją ekspozycję. Zwiedzający mogli zapoznać się z ofertą handlową firmy, obejmującą

siding, profile okienne oraz elementy budowlane RBS.

W tegorocznych targach Murator 2001 zaprezentowało się ponad 300 firm budowlanych i deweloperskich z całej Polski.

Patronat honorowy nad targami objął prezydent RP Aleksander Kwaśniewski, prezes Rady Ministrów, Jerzy Buzek oraz prezydent Warszawy, Paweł Piskorski.

Ból nie do zniesienia. Igła, strzykawka i dawka... morfiny

## On już bierze morfinę

Monika Szatkowska

Ból jest jednym z objawów choroby nowotworowej. Jak go uśmierzyć? – zapytaliśmy Jolantę Mielczarek, kierownik Ośrodka Opieki Paliatywnej.

– *Znane jest stwierdzenie „on już bierze morfinę”. Często uważamy to za koniec życia chorego. Niesłusznie. Preparaty morfiny stosowane są najczęściej u chorych, którzy z miernym skutkiem stosowali inne leki przeciwbólowe – wyjaśnia Jolanta Mielczarek.*

Rozwój medycyny paliatywnej spowodował pojawienie się na rynku farmaceutycznym wielu środków

przeciwbólowych w tym także preparatów morfiny. Podstawą opanowania bólu jest współpraca lekarza z pacjentem, gdyż tylko chory potrafi określić na ile zastosowany lek jest skuteczny i jak długo działa.

– *Ważne dla chorych i ich rodzin jest to, że firmy produkujące leki poza ulotką wydają także broszury, organizują akcje informacyjne i uruchamiają bezpłatne infolinie. Leki przeciwbólowe dostępne są w różnych postaciach, m. in. jako tabletki o przedłużonym działaniu, plastry działające trzy doby oraz*

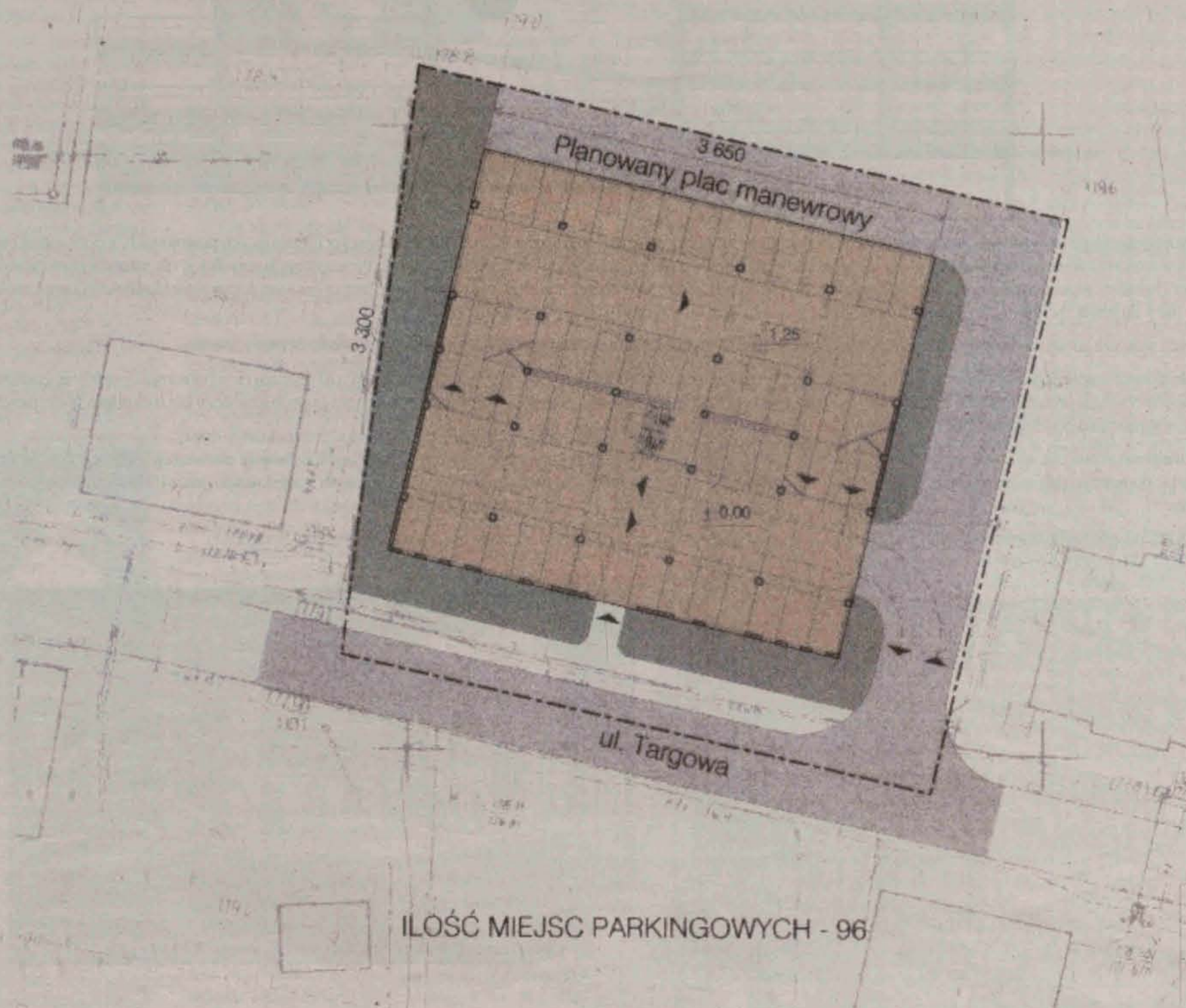
*leki w ampułkach, zazwyczaj stosowane podskórnie. – W ośrodku, dzięki dotacji władz Polkowic, mamy dostępne cztery strzykawki automatyczne wysokiej klasy – poinformowała kierownik Mielczarek. – Strzykawki są niezawodne i proste w użyciu, pozwalają podawać jednocześnie kilka leków.*

Morfina wbrew obiegowym opiniom nie jest jedynym skutecznym lekiem w walce z bólem nowotworowym. Dobór środka to zadanie dla lekarza, którzy stale poszerzają umiejętności na szkoleniach dla zespołów opieki paliatywnej.





## INFORMUJEMY ZAINTERESOWANYCH O KONCEPCJI OTWARTEGO WIELOPOZIOMOWEGO ZADASZONEGO PARKINGU NA SAMOCHODY OSOBOWE ZLOKALIZOWANEGO W POLKOWICACH PRZY ULICY TARGOWEJ



ILOŚĆ MIEJSC PARKINGOWYCH - 96

Garaż ma być usytuowany na miejscu placu użytkowego jako targowisko. Od strony wschodniej i zachodniej terenu inwestycji znajdują się istniejące wolnostojące budynki. Projektowany garaż usytuowano wzdłuż ulicy Targowej, na linii zabudowy istniejących budynków.

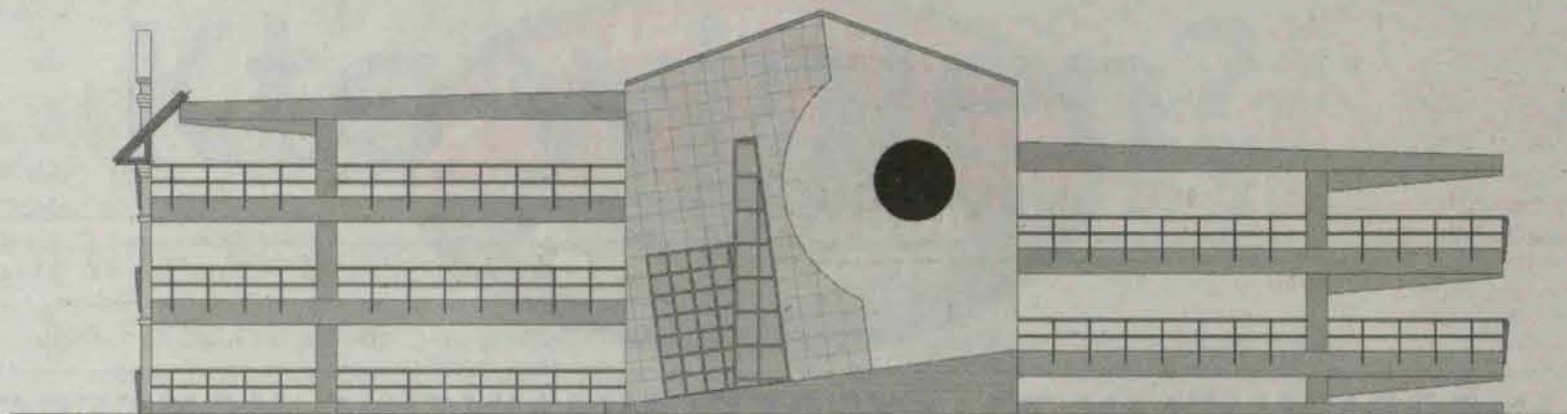
Jezdnia dojazdowa włączona jest od ulicy Targowej w miejscu istniejącego wjazdu. W projekcie przewidziano poprowadzenie jezdni dojazdowej dalej wzdłuż garażu w stronę północną, w kierunku przyszłej planowanej zabudowy obiektu użyteczności publicznej oraz możliwość ukształtowania za garażem placu manewrowego.

Powierzchnia zabudowy projektowanego garażu wynosi 1 205 m<sup>2</sup>.

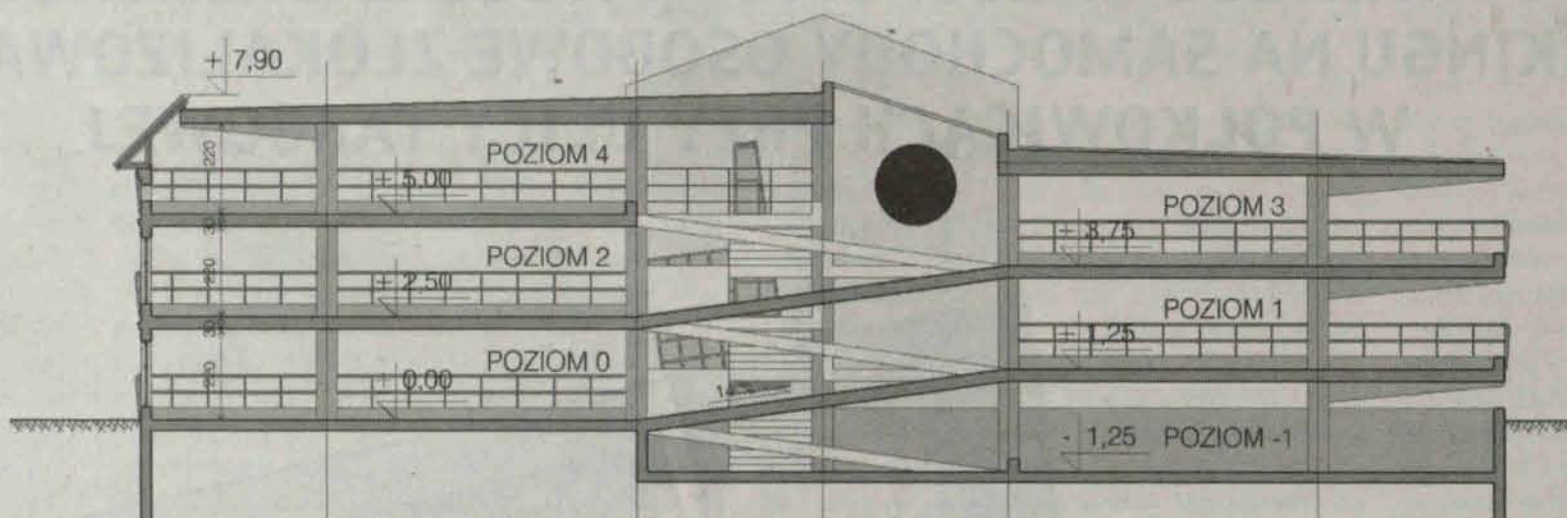
cd na stronie 6



ELEWACJA WSCHODNIA SKALA 1 : 100



PRZEKRÓJ A - A SKALA 1 : 100



Zaprojektowano garaż w dwóch wersjach - dwukondygnacyjnej o 87 stanowiskach parkingowych i trzykondygnacyjnej o 131 miejscach postojowych, z poziomami przesuniętymi w stosunku do siebie o pół kondygnacji. Zaprojektowano jeden wjazd i wyjazd z jezdni dojazdowej do garażu. Wewnętrzną komunikację dla samochodów zaprojektowano pochylniami wjazdowymi i zjazdowymi. Komunikację pieszą pomiędzy poziomami parkingu zapewniono poprzez usytuowaną centralnie klatkę schodową i wyjście w stronę ulicy Targowej.

Wjazd i wyjazd z garażu zamykany będzie oddzielnymi szlabanami i ewentualnie na noc opuszczaną kratą stalową - stalowa brama rolowana.

W następnym etapie uzgodnione zostanie z Inwestorem usytuowanie pomieszczenia dla osoby obsługującej wjazd i wyjazd z garażu oraz pobierającej opłaty za parkowanie od osób nie objętych preferencyjnymi zwolnieniami z opłat osoba ta będzie też sterować alarmem w przypadku stwierdzenia prób kradzieży lub uszkodzeń parkujących pojazdów, a stanowisko będzie połączone specjalnymi liniami telefonicznymi z policją i strażą miejską.

Przewidywana cena miejsca parkingowego nie powinna przekroczyć 15 tys. zł. Jeżeli będzie więcej osób chętnych na jedno miejsce obowiązuje przetarg. Będzie istniała możliwość podpisania umów przedwstępnych na kupno miejsca garażowego. Przewiduje się możliwość również zaciągnięcia kredytowania przez PTBS w imieniu przyszłego nabywcy.

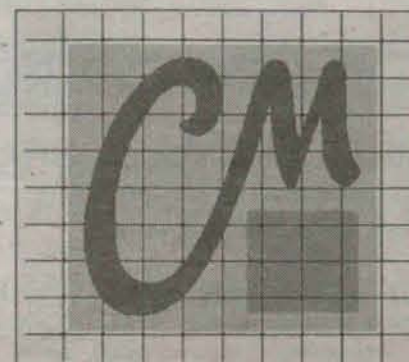
Właściwy projekt techniczny może odbiegać nieco od koncepcji gdyż będzie musiał uwzględnić realia wynikające z warunków realizacji.



OPRACOWANO ZA ZGODĄ AUTORA  
KONCEPCJI, BIURA PROJEKTOWEGO

CM SP. Z O.O.

Z WROCŁAWIA





## ZA ROK 20

Święto Pracownika Komunalnego obchodzone jest 13 maja. W tym roku świętowano 11 maja. Było bardzo uroczyste. Wręczano nagrody dla pracowników z okazji jubileuszu pracy. Na uroczystość przybyli zaproszeni goście, burmistrz gminy Polkowice, Emilian Stańczyszyn, z-ca burmistrza, Wiesław Wabik i przewodniczący Rady Nadzorczej dr Waldemar Brol oraz organy nadzorcze spółki.

W roku 2002 pracownicy będą obchodzić 20-lecie istnienia Przedsiębiorstwa Gospodarki Miejskiej i 10-lecie przekształcenia w spółkę.

Wioleta Kośmider

## KOPCIUSZEK

## WYGRAŁ

Do III Dolnośląskiego Przeglądu Form Teatralnych „EART” zakwalifikowała się grupa teatralna ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Polkowicach pod kierownictwem Jolanty Dobrzyńskiej. Dzieci wystawiły współczesną wersję bajki pod tytułem „Kopciuszek”.

Były to eliminacje powiatowe, natomiast finał wojewódzki odbędzie się w czerwcu w Kłodzku.

Wioleta Kośmider

## ŚPIEWAĆ

## KAŻDY MOŻE



VIII Festiwal Piosenki Dziecięcej „Podwórkowe Nutki” odbył się w polkowickim kinie.

Festiwal odbył się w dwóch kategoriach. Pierwsza to dzieci w wieku od 5 do 8 lat, a druga od 9 do 12 lat. Impreza cieszyła się dużym powodzeniem wśród dzieci. Po raz kolejny Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji zadbał o to, żeby dzieci mogły zaprezentować się na scenie. Widownia nie zawiodła i za każdym razem uczestników konkursu nagradzała gromkimi brawami.

Ogłoszenie i podanie nazwisk laureatów odbędzie się 17 maja w Domu Kultury.

Wioleta Kośmider

## Przemkowska „Solidarność 80” wysłała do starosty polkowickiego petycję (pisaaliśmy o tym w nr 16 „GP”). O postulatach w niej zawartych, z Markiem Tramsiem rozmawia Robert Biały

# Starosta odpowiada

Wywiad



Marek Trams

- Pierwszy postulat dotyczy wykupienia przez CCC przemkowskiego oddziału po zlikwidowanych ZZO. Czy starostwo podjęło ten temat?

- Pracujemy wokół tej sprawy praktycznie od pół roku. Rozmawiamy z zarządem i kapitałem założycielskim CCC. I to dzięki naszym staraniom firma zadeklarowała chęć zainwestowania w Przemkowie na zasadach komercyjnych. Ewentualne uruchomienie produkcji, a co za tym idzie kupno nowych maszyn, remont i adaptacja budynku, wiązałyby się z dużymi kosztami, dlatego wszystko teraz zależy od reakcji syndyka masy upadłościowej na ofertę kupna, którą firma CCC ma złożyć. I choć nie jesteśmy tutaj stroną, a jedynie mediatorem, to cały czas czuwamy nad tą sprawą. W grę wchodzi przecież praca dla ponad stu osób.

- Temat pracy to kolejny postulat „Osiemdziesiątki”, która chce zwiększenia zatrudnienia bezrobotnych z Przemkowa na terenie powiatu.

- W ubiegłym roku, właśnie do Przemkowa Powiatowy Urząd Pracy skierował dużą liczbę etatów w ramach prac interwencyjnych. W sumie ponad 150 osób skorzystało z różnych form przeciwdziałania bezrobociu. Również w tym roku rada zatrudnienia „zapaliła zielone światło” dla tej gminy. 100 procent środków - będą-

cych w dyspozycji PUP przeznaczonych na odbycie stażów absolwenców przekazane są do Gminy Przemków. Co się zaś dotyczy zatrudniania mieszkańców Przemkowa w powiecie to patrząc na statystyki wygląda to nieźle. Przykładem jest chociażby Volkswagen, gdzie pracuje ok. 60 osób. Chciałbym podkreślić, że nie ma żadnej dyskryminacji przy zatrudnianiu ludzi z Przemkowa. Według mnie to jakiś sztuczny wymysł. Przykładem jest starostwo, gdzie pracuje kilka osób właśnie z tej gminy.

- Kolejne sprawy o które wnosi „Solidarność 80” to: pomoc powiatu w stworzeniu miejsc pracy w Przemkowie i usprawnienie komunikacji do Polkowic.

- Zachęcenie inwestorów do rozpoczynania biznesu w Przemkowie to zadanie własne gminy, a nie powiatu. Gminy mogą to robić m. in. poprzez zwolnienia od podatków. O ile wiem Przemków takie ulgi potencjalnym inwestorom proponuje. Nie oznacza to jednak, że powiat nie będzie pomagał - najlepszy przykład CCC. Jednak więcej do powiedzenia w tym temacie mają samorządy gminne. Jeśli chodzi o komunikację z Polkowicami, to do tej pory nie było skarg. Jeżeli dotrą do nas opinie, że kursów na linii Przemków - Polkowice jest za mało, zaczniemy reagować. Na razie trasę tą obsługują oprócz PKS-u, również dwie prywatne firmy. Muszę jednak zauważyć, że zapewnienie transportu zbiorowego jest w pierwszym rzędzie zadaniem gminy.

- Dziękuję za rozmowę.

# GDY MYŚLĘ Polkowice

Grzegorz Kowalski

O programie gospodarki odpadami Gminy Polkowice z Grzegorzem Kowalskim, kierownikiem Zakładu Oczyszczania Miasta rozmawia Anna Osadczuk

- Co oznacza stworzenie programu gospodarki odpadami i czy jest on potrzebny?

- Stworzenie systemu gospodarki odpadami jest koniecznością. Kompleksowa gospodarka nie polega tylko na tym, by selekcjonować to, co ludzie wyrzucają do śmieci. To jest cały cykl zdarzeń, począwszy od edukacji czyli przygotowania nawet najmniejszego mieszkańca miasta, a skończywszy na firmach przemysłowych, zakła-

dach, aby nauczyć je wprowadzać nowoczesne systemy gospodarowania odpadów. Z roku na rok tych śmieci jest coraz więcej, bo produkujemy więcej opakowań. Na przykład mieszkańcy Polkowic produkują tyle odpadów, jak wielkość pięciu wieżowców. Generalnie wszystko teraz jest pakowane, a przez to później więcej trafia do kosza.

- Czy jest taki program w Polkowicach?

- Nie, nie ma jeszcze takiego programu. W la-

tach 1990 - 1994 był pomysł, by stworzyć taki program, ale skończył się na tym, że postawiono kubły do selekcji odpadów. Nie wprowadzono systemu edukacji, analiz i weryfikacji tego problemu. Problem nie w tym, by ludzi nauczyć, lecz w tym co zrobić z tymi odpadami. Teraz ceny, np. papieru znacząco spadły, z 18 groszy za kilogram do 8 groszy i sprzedaż makulatury jest nieopłacalna, trafia więc ona na śmietnik.

- Dziękuję za rozmowę.

## Stużbowo

Wykształcenie Wyższe Techniczne, Wydział inżynieria środowiska na Wyższej Szkole Inżynierskiej w Zielonej Górze. Był radnym Rady Miejskiej Gminy Polkowice drugiej kadencji w latach 94 - 98 i sprawuje mandat obecnie. Jest członkiem Zarządu Gminy Polkowice oraz kierownikiem Zakładu Oczyszczania Miasta w PGM.

Rodzina: żona Edyta, dzieci: Magda i Asia. Zainteresowania: motoryzacja, podróże - Moim marzeniem jest zwiedzanie całej Polski. Sport: narciarstwo - Razem z Asią jesteśmy zafascynowani nartami. Lubi odpoczywać w ciszy natury.

## Prywatnie

### Co zrobiłem dla miasta?

- Czyniłem starania w budowaniu kompleksowej gospodarki odpadami dla Gminy Polkowice
- Starłem się przekonać Radę Miejską do stworzenia strategii rozwoju Gminy Polkowice
- Byłem inicjatorem wymiany okien na poszczególnych osiedlach (Sienkiewicza)
- Zajmowane stanowiska: członek Zarządu Górnika Polkowice, wiceprezes Polkowickiego Klubu Karate Kyukoushin.



Grzegorz Kowalski z córkami







**Jak postępować na wypadek zawalenia się budynku i skażenia chemicznego oraz jak przygotować rodzinny plan na wypadek katastrofy? O zagrożeniach z Tomaszem Sawickim, asp. sztab. Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej rozmawia Monika Szatkowska**

# Pod gruzami

Wywiad

- Na terenie powiatu polkowickiego dochodzi do tapnięć. Jak należy się zachować gdyby doszło do zawalenia się bloku?

- Jeżeli zostaniemy uwięzieni pod gruzami nie pozwólmy zdominować się przez strach i szybko oceńmy sytuację. Poszukajmy w kieszeniach i wokół siebie przedmiotów, które mogłyby posłużyć do wysłania sygnałów. Jeżeli ulatnia się gaz lub jest mało powietrza, nie zapalajmy zapalek i świec, aby nie spowodować wybuchu lub szybkiego zużycia tlenu.

- Co zrobić gdy znajdziemy się na terenie skażonym trującym gazem?

- W pierwszym odruchu należy zakryć sobie usta i nos, tak aby wdychane powietrze było filtrowane. Szybko udać się do najbliższego zamkniętego pomieszczenia, gdzie należy zdjąć wierzchnią odzież, która miała bezpośredni kontakt ze skażonym powietrzem. Wezwać natychmiast lekarza i wziąć prysznic.

Jeżeli w czasie skażenia znajdujemy się w domu trzeba zamknąć drzwi i okna, wyłączyć urządzenia wentylacyjne i klimatyzacyjne. Wyłączyć prąd elektryczny, gdyż chmura gazu może spowodować

wybuch. Pamiętajmy, by nie szukać schronienia w piwnicy, gdyż trujący gaz może być cięższy od powietrza.

- W życiu jesteśmy ciągle narażeni na niebezpieczeństwa. Jak przygotować rodzinny plan na wypadek katastrofy?

- Przed wszystkim trzeba skontaktować się z miejscową strażą pożarną, policją i urzędem gminy. Zgromadzić informacje o zagrożeniach, dobrze jest nauczyć się rodzajów sygnałów alarmowych.

Po tych przygotowaniach rodzina powinna

wybrać miejsce spotkań poza domem na wypadek, gdyby nie można było wrócić do domu. W mieszkaniu instalujemy gaśnicę, wykrywacz gazu i dymu. Ważne jest by wszyscy nauczyli się udzielać pierwszej po-

mocy, używać gaśnicy, wyłączać gaz, wodę i elektryczność. Dokumenty trzymać należy w nieprzemakalnych osłonach. Warto również nauczyć dzieci numerów tel. do pogotowia ratunkowego, straży pożarnej i policji.



Monika Szatkowska i Tomasz Sawicki

**W niedzielę na strzelnicy Koła Łowieckiego „Orzeł” odbyły się Mistrzostwa Koła Łowieckiego „Szarak”**

## „Szarak” zwycięzca

Izabela Pakiet

W całodniowych zawodach w strzelaniu myśliwskim wzięło udział ok. 25 drużyn z całego okręgu legnickiego. Drużyna Koła Łowieckiego „Szarak” wyjechała w trzyosobowym składzie: Ryszard Paleń, Jan Piel i Bolesław Przybylski.

- Mówiąc w skrócie wszystkie drużyny miały za zadanie wykonać pełny sześciobój myśliwski - poinformował Ryszard Paleń, prezes Koła Łowieckiego „Szarak”. - Strzelaliśmy do rzutek oraz ruchomych makiet zająca i dzika. Jak się później okazało i w tym roku drużyna „Szaraka” oka-

zała się najlepsza i zdobyła puchar. Drugie miejsce zajęła drużyna „Jeleń” z Legnicy oraz trzecie miejsce reprezentacja koła łowieckiego „Dzik” z Jawora - dodaje prezes Ryszard Paleń. Zorganizowano również kategorie indywidualną w strzelaniu z kuli do makiet oraz ze śrutu do rzutek. W kategorii indywidualnej w strzelaniu z kuli do makiet pierwsze miejsce zajął prezes Koła Łowieckiego „Szarak”. Z racji kolejnego zwycięstwa, „Szarak” będzie reprezentował region legnicki na Mistrzostwach Polski Kół Łowieckich w czerwcu br.

**Członkowie Koła nr 2 SLD w Polkowicach zorganizowali spotkanie z Andrzejem Tatuśko, wicewojewodą dolnośląskim**

## Majówkowe spotkanie

Adrianna Jakubowska

Na spotkaniu pytano go o rolę w tworzeniu LSSE, powiatu polkowickiego oraz o inne działania na rzecz Polkowic. Dyskutowano na wiele tematów związanych z rozwojem miasta, jak również ze zbliżającymi się wyborami parlamentarnymi.

Nie ma wątpliwości, że kandydat na parlamentarzystę musi być wykształcony, rozsądny, nie uwikłany w żadne skandale obyczajowe.

- Posiadamy kandydata pracującego na rzecz Polkowic, powiatu i subregionu międzywojewódzkiego, którego w odpowiednim czasie przedstawimy naszemu społeczeństwu - powiedział Zygmunt Pelechaty. - Wicewojewoda ze zrozumieniem przyjął tę informację, deklarując wsparcie dla naszej inicjatywy.

Zgromadzonych nurtowała pogłoska o planowanym przez KGHM składowaniu europejskich odpadów promieniotwórczych w posolnych wyrobiskach kopalni Polkowice - Sieroszowice i temat ceny wody, która jest najdroższa na Dolnym Śląsku.

- W okolicy Potoczka mamy znaczne zasoby wody głębinowej - powiedział Zygmunt Pelechaty, członek Zarządu Koła nr 2. - Zagospodarowanie tych zasobów wodnych pozwoliłoby miastu uniezależnić się od obecnego monopolisty wodnego.

W spotkaniu udział wzięli również kombataneci wojenni.

Po zakończeniu części oficjalnej odbyła się majówka przy muzyce, śpiewach i pieczonych kielbaskach.

## DOM DO KONKURSU

Royal Europa po raz siódmy został sponsorem konkursu „Dom Dostępny 2001”. Organizatorem jest wydawnictwo Murator i fundacja Dom Dostępny. „Dom pod miastem”, przeznaczony dla czteroosobowej rodziny, to temat tegorocznej edycji. Warunkiem przystąpienia do konkursu jest dom budowany z nowoczesnych, energooszczędnych i trwałych materiałów. Wygląd domu powinien umożliwić korzystanie z niego przez wiele lat.

Wioleta Kośmider

## POD KLUCZ

W Książenicach, miejscowości oddalonej o 34 km od Warszawy powstaje nowe osiedle domów jednorodzinnych w technologii Royal Building System. Zabudowa obejmuje 26, a w przyszłości 100 wolnostojących, niepodpiwniczonych domów o powierzchni od 106 do 218 m kw. Budynki „pod klucz” zlokalizowane są przestronnych, liczących ok. 2 tys. m kw. działkach. Realizacja inwestycji w Książenicach rozpoczęła się w sierpniu 200 roku. W chwili obecnej prowadzone są rozmowy handlowe, mające na celu sprzedaż domów indywidualnym klientom.

Wioleta Kośmider

## SPROSTOWANIE

W poprzednim numerze podaliśmy błędną informację, że sponsorem koncertu Quodlibet Orchestra był POKSiR, a nie Bank Zachodni. Za pomyłkę przepraszamy.

## MALOWANA

### PUSZCZA

Rozstrzygnięcie konkursu opartego na podstawie III Powiatowego Konkursu Plastycznego, inspirowanego powieścią Henryka Sienkiewicza „W pustyni i w puszczy” odbędzie się 17 maja o godz. 17 w Polkowickim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji. Rozstrzygnięcie konkursu powiązane będzie z wystawą prac i wręczeniem nagród laureatom.

Wioleta Kośmider



Reklama

## Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji

# „Sen nocy letniej” William Shakespeare

SPEKTAKL TEATRALNY W WYKONANIU LUBUSKIEGO  
TEATRU IM. L. K. KRUCZKOWSKIEGO W ZIELONEJ GÓRZE.

26 MAJA, GODZ. 21.00

RYNEK - POLKOWICE

Informujemy, że sponsorem uroczystego koncertu z okazji uchwalenia  
Konstytucji 3-go Maja,

był

## Bank Zachodni S.A

oddział w Polkowicach.

Serdecznie dziękujemy

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji.

Reklama

### PIERWSZY SZCZEBEL

Trenerzy Górnika wytypowali już pierwsze osoby, które będą walczyć o miejsce w gimnazjalnej klasie sportowej.

Turniej Powiatowy o Puchar Prezesa KS Górnik Polkowice odbył się w ubiegłym tygodniu. - Był to zarazem nabór do gimnazjalnej klasy sportowej

- powiedział nam Mariusz Jurak, kierownik pierwszego zespołu Górnika Polkowice.

W turnieju wzięło udział blisko 90 zawodników. Nabór do szkoły piłkarskiej w Gimnazjum odbył się już po raz trzeci. Dostaną się do niej tylko najlepsi o najbardziej odpowiednich predyspozycjach. - Z 90 zawodników 40 osób otrzymało od nas deklaracje do wypełnienia przez rodziców - wylicza Mariusz Jurak. - Klasa będzie prowadzona przez trenera Piotra Korcza.

Walka o miejsca w szkole jeszcze się jednak nie zakończyła, ponieważ z 40 wytypowanych osób, tylko 24 trafi do klasy sportowej.

Po sukcesach pierwszej drużyny zainteresowanie piłką nożną znacznie w mieście wzrosło. Być może udział w klasie trenera Korcza będzie pierwszym szczeblem do prawdziwej kariery piłkarskiej.

Anna Osadczuk

#### WYNIKI:

I MIEJSCE GRĘBOCICE

II MIEJSCE SP 2 PRZEMKÓW

III MIEJSCE SP 3 POLKOWICE

IV MIEJSCE SP 4 POLKOWICE

W związku ze zmianą banku obsługującego naszą gminę,

## Wydział Budżetowy Urzędu Gminy Polkowice informuje, że

należności

z tytułu podatków i innych opłat

należy przekazywać na aktualny rachunek bankowy dochodów:

Cuprum Bank S.A. O/Polkowice nr 16901065-10807-3601-1

## Wypoczynek nad morzem!

Długoletnie doświadczenie Zarządu Gminy Polkowice i polkowickiej służby zdrowia w organizacji wypoczynku i leczenia dzieci w „Zielonej Szkole” oraz współpraca z Wojskowym Domem Wypoczynkowym w Rogowie koło Kołobrzegu zaowocowała w br. korzystną

## ofertą wczasową

skierowaną do emerytów i rencistów oraz do pozostałych mieszkańców Gminy Polkowice w terminach wiosennych, letnich oraz jesiennych.

Wszelkich informacji

udziela sekretariat

Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych  
przy ul. Zachodniej 10, tel. 845-08-00

Stanisława Bocian, z-ca burmistrza  
Mariola Kośmider, prezes PCUZ

## PUNKT KONSULTACYJNY DLA SPRAWCÓW PRZEMOCY

Polkowice ul. Lipowa 1 pok. 017: drugi  
i czwarty poniedziałek miesiąca,  
godz.14,00-18,00

Jeśli wiesz, że twoja złość szkodzi twoim bliskim

Jeśli masz wyrzuty sumienia, kiedy krzyczysz czy bijesz swoje dzieci, zwłaszcza, gdy czujesz się bezradny(a)

Jeśli nie radzisz sobie ze swoją seksualnością i ktoś cierpi z tego powodu

Jeśli wpadasz czasem w szał, krzyczysz, bijesz, niszczyś przedmioty, bijesz partnera

Jeśli boisz się swojej złości

Poszukaj pomocy - samo się nie zmieni. Nie czekaj aż się stanie coś złego.

W punkcie przyjmuje psycholog - doświadczony specjalista terapii ofiar i sprawców przemocy - mgr Piotr Barczak.





POLKOWICE  
UL. HUBALA 24

TELEFON / FAKS  
847 04 56 DO 59



*Serdecznie Zapraszamy*

Dokonujemy  
rezerwacji miejsc  
hotelowych  
telefonicznie  
oraz faksem



Hotel Millennium zaprasza gości do estetycznie wyposażonych pokoi w TV SAT, telefon, radio - magnetofon oraz lodówkę.

Dysponujemy pokojami dwu i trzy osobowymi w trzech standardach różniących się wyposażeniem.

Do dyspozycji gości posiadamy również garaż.

W cenie pokoju polecamy smaczne śniadania.



**Drugi Turniej Piłki Nożnej o Puchar Przewodniczącego Związku Gmin Zagłębia Miedziowego odbył się w Grębolicach**

## Młodzi futboliści

Adrianna Jakubowska

W rozgrywkach udział wzięły drużyny gimnazjum w Grębolicach, Radwanicach, Chocianowie, Białoleńce, Przemkowie i Polkowicach. Rozgrywki prowadzono w dwóch grupach, na obiektach sportowych w Grębolicach i na boisku Sparty Przedmoście. Pierwsze miejsce wywalczyła drużyna gimnazjum z Chocianowa, drugie – gimnazjum z Polkowic, a trzecie – gimnazjum z Grębolic. Na czwartym miejscu uplasowała się drużyna gimnazjum z Białoleki, na piątym – gimnazjum w Przemkowie i na szó-

stym – gimnazjum z Radwanic.

Zespoły te otrzymały puchary, dyplomy oraz piłki ufundowane przez Związek Gmin Zagłębia Miedziowego. Dodatkowo wyróżniono najlepszych zawodników z każdej drużyny. Statuetki otrzymali: Robert Parnicz, Tomasz Koptyński, Piotr Korban, Krystian Kowalski, Mateusz Hoffner i Sebastian Sukiennik. Impreza prowadzona była przez Iżę Czaję i Ewę Małucką, nauczycielki wychowania fizycznego w gimnazjum w Grębolicach.

**W Jerzmanowej po raz drugi wśród mieszkańców gminy zorganizowano rodzinne rozgrywki**

## Czyżowie na czele

Adrianna Jakubowska

Rodzinny Turniej Sprawnościowy to forma spędzania czynnie i sportowo czasu wolnego. Drużyny zmagają się m.in. w rzucie piłką do kosza na czas, wiązaniu sznurówek, na zbieraniu i odbijaniu piłek. Organizatorem był Uczniowski Klub Sportowy przy współpracy Urzędu Gminy, Ośrodka Kultury, szkoły podstawowej oraz Komisji Rozwiązywania Problemów Alko-

holowych w Jerzmanowej. W rozgrywkach brały udział trzyosobowe drużyny. Na pierwszym miejscu po raz kolejny uplasowała się drużyna państwa Czyż, drugie miejsce zajęła drużyna państwa Ryśków, a trzecie drużyna państwa Boruszczak. Zwycięzcy otrzymali nagrody rzeczowe i dyplomy, a pierwsze miejsce dodatkowo uhonorowano pucharem.

**W dniach 25-27.05 – odbędzie się Turniej regionalny młodzików PZT godz. 8.30, korty tenisowe przy ulicy 3-go Maja**

**W dniu 1.06. o godz. 14 na turniej z okazji Dnia Dziecka zaprasza Stowarzyszenie Tenisa Ziemi w Polkowicach**

**Czy niedawna słabsza postawa Górnika Polkowice była kryzysem? Jakie są szanse Górnika na awans? Na te i inne pytania odpowiadają Mirosław Dragan, trener drużyny oraz Artur Sikorski, dyrektor klubu. Rozmawia z nimi Anna Osadczuk**

## Presja na górników

Wywiad



Mirosław Dragan

– Czy rzeczywiście porażki, bo remisy na własnym boisku chyba też można nazwać porażkami, były spowodowane kryzysem?

Mirosław Dragan – Jeśli nie ma punktów to zawsze można mówić o kryzysie. Wykładnikiem pracy jest wynik sportowy. Oczekiwania wobec nas są bardzo duże, presja ogromna. Dwa remisy, szczególnie u siebie boją, bo straciliśmy cztery punkty.

– Jak pan ocenia szanse Górnika w walce o awans?

M.D. – Brakuje nam tych straconych punktów. Sądziłem, że łatwiej będzie zdobyć punkty u siebie ze Stalową Wolą niż na przykład w Ząbkach. Stało się inaczej. Taka jest piłka. Szansa, na pewno jeszcze jest, bo drużyny, z którymi konkurujemy też straciły punkty. I teraz my jesteśmy w korzystniejszej sytuacji. Szansa pojawiła się więc na nowo i będziemy starali się ją wykorzystać.

– Od czterech spotkań Norko nie staje w bramce. Dlaczego?

M.D. – Norko był słabiej dyspozycji i przegrał rywalizację z Mackiem Kijewskim. Maciek wszedł do bramki w odpowiednim momencie. Broni dobrze i póki tak będzie Przemek będzie musiał walczyć o miejsce mając świadomość, że jest drugi. Miał już wiele szans, nie zawsze je wy-

korzystał. Zrobił kardynalny błąd w Poznaniu, który przyczynił się bezpośrednio do naszej porażki. Drużyna też to czuła i moje zdanie jest takie, że Przemek musi odpocząć. Na razie bramkarzem numer jeden w Górniku jest Kijewski.

– Jak w takim razie będzie wyglądała przyszłość Przemka w zespole?

M.D. – Wiem, że zrobił się szum, że Przemek nie wychodzi na boisko i nie rozumiem, dlaczego. Nie tylko on stracił miejsce w drużynie. W grze zespołowej o miejsce trzeba walczyć. Do czerwca jest wypożyczony z Zagłębia Lubin. Nie podjęliśmy jednak decyzji o rezygnacji z niego.

Artur Sikorski – Fakt, że Przemek nie gra, nie przekreśliła jego dalszej kariery w Górniku. Sprawa będzie jeszcze rozpatrywana. Jeżeli nie wejdziemy do ekstraklasy to z pewnością nie będzie nas stać na jego utrzymanie.

– W czerwcu kończy się również wypożyczenie Tomasza Moskala. Co będzie z tym zawodnikiem?

M.D. – Oczekiwania wobec niego były duże i nie ukrywam, że jesteśmy trochę zawiedzeni. Powiem jednak tak – Ujek, który również występuje w każdym spotkaniu strzelił cztery bramki, a Tomek trzy. Jest to trudna rzecz przyjąć do klubu, gdzie oczekuje się bardzo wiele i strzelać bramki jak na zawołanie. Zadowolony jestem z samej jego gry, bo jest

pożyteczny dla zespołu, pracowity. Proszę jednak przypomnieć sobie, że nawet jak nie było Moskala, to nasi napastnicy też nie byli zbyt skuteczni. Nasza gra nie polega na strzelaniu bramek przez dwóch napastników, u nas to się rozkłada na cały zespół.

– W czerwcu kończą się transfery również Szymańskiego i Słowakiewicza.

M.D. – Tak, rzeczywiście, ale tu sprawa jest jasna. To są nasi zawodnicy.

– Jak wygląda sytuacja finansowa klubu i na ile skuteczne są starania o sponsorów?

A.S. – Sytuacja od początku roku jest niezmienna i stabilna. Zawodnicy mają wypłacone pieniądze na czas. Nie wykraczamy w żadnym stopniu poza wcześniejsze założenia. Gmina pokrywa w około 50 proc. nasz budżet. Pozostała część to są dochody własne, z transmisji telewizyjnych, z Pucharu Ligi. Cały czas szukamy sponsorów i jesteśmy otwarci na współpracę. Jest nam jednak ciężko, bo sytuacja na rynku jest taka, że firmy walczą o utrzymanie, a nie myślą o sponsorowaniu.

– Dziękuję za rozmowę.



Artur Sikorski

ZAGRAJMY

19.05  
godz. 11, klasa O juniorów starszych  
Stal Chocianów - Zamet Przemków  
Sparta Rudna - Amico Lubin  
godz. 13, klasa O juniorów młodszych  
Górnik Polkowice - Zamet Przemków  
godz. 13, klasa A seniorów II gr.  
Amico Lubin - Płomień Radwanice  
Buczyna - Sparta Grębolic  
Sobin - Arka Rema Trzebnice  
godz. 16, klasa O seniorów  
Zamet Przemków - Odra Ścinawa  
Stal Chocianów - Sparta Rudna  
Górnik II Polkowice  
Godz. 16, II liga  
Górnik Polkowice - GKS Belchatów

SPRINTEM

Piłkarze Górnika przewalili pasę zwycięstw. W ubiegłą sobotę nasz zespół wywodził z Gorzyc tylko jeden punkt. Jest to o tyle smutne, że do końca rundy zostało 6 kolejek, a Górnik zamiast kompletu punktów przywozi tylko jego część. Rywal w walce o awans: RKS Radomsko, KSZO Ostrowiec i Odra Opole, po 32. kolejce II ligi wzbogacili się o trzy punkty, co również nie napawa optymizmem. Mimo tego remis polkowiczanie zachowali oczywiście realne szanse na zajęcie, co najmniej trzeciego miejsca, co będzie uprawniało do baraży z 14 zespołem ekstraklasy. Zwycięzca w przyszłym sezonie grać będzie w pierwszej lidze.

Spotkanie Górnika Polkowice z Tłokami Gorzyce zakończyło się wynikiem 1:1. Jedyną bramkę dla drużyny z Polkowic zdobył z rzutu karnego Tomasz Salamoński.

Drugi zespół Górnika wygrał z drużyną Sparty Rudna 3:1. Bramki dla zespołu z Polkowic zdobyli: Sławomir Gorząd, Marcin Kruszelnicki i Bartłomiej Cal.

Juniorzy starsi również odnieśli zwycięstwo. Pokonali oni 2:1 zespół Piasta Nowy Dwór, natomiast młodszy zespół Kuźni Jawor - 2:3.

Anna Osadczuk



Na ostatnim posiedzeniu Zarząd Gminy w Grębocicach omówił i zaopiniował pierwszą wersję Strategii Rozwoju Gminy Grębocice

## Strategicznie

Izabela Pakiet

Prace nad dokumentem rozpoczęły się w marcu br. a zakończą się w czerwcu 2001. Zarząd Gminy w pracach nad strategią poświęcił szczególną uwagę na realizację przyjętych w niej zadań strategicznych.

- Procedura wdrożeniowa jest konieczna i stanowi główny gwarant prawidłowej realizacji strategii i zostanie uruchomiona zaraz po jej przyjęciu - wyjaśnia wójt gminy, Jan Bunkiewicz.

- Zarząd Gminy będzie podmiotem odpowiedzialnym za wdrożenie strategii. Natomiast odpowiedzialną komórką za monitoring jej realizacji - Komisja Społeczno-Samorządowa Rady Gminy. Monitoring służy samokontroli podjętych działań związanych z procesem wdrażania strategii. Najważniejszym jej etapem są metryki i projekty zadań strategicznych, za które odpowiedzialny jest również Zarząd Gminy. Dzięki odpowiednio sporządzonym metrykom zadań strategia nie stanie się tzw. „pułkownikiem”. Listę autorów metryk wykonamy zaraz po przyjęciu strategii. Osobami odpowiedzialnymi za ich realizację będą m.in. człon-

kowie zarządu, kierownicy poszczególnych referatów oraz dyrektorzy jednostek gminnych we współpracy z różnymi podmiotami i osobami w tym przede wszystkim z samorządem Powiatu Polkowickiego, innymi samorządami, podmiotami gospodarczymi, instytucjami udzielającymi środki pomocowe lub wspierającymi samorządy w inny sposób oraz organizacjami społecznymi. Niektóre zadania strategiczne gminy Grębocice stanowią już fragmenty zadań zawartych w strategii powiatu polkowickiego i województwa dolnośląskiego, więc zwiększa to prawdopodobieństwo uzyskania wsparcia pozabudżetowego na realizację zadań gminnych - kończy wójt.

Do końca maja br. wszystkie stałe komisje Rady Gminy będą pracowały nad projektem strategii oraz zgłoszą do niej ewentualne wnioski i korekty. W następnej kolejności odbędzie się przyjęcie końcowego projektu dokumentu przez Zarząd Gminy, które planuje się na 4 czerwca br. Ostatnim etapem będzie uroczyste przyjęcie dokumentu uchwałą Rady Gminy.

O akcji policji przeciw dealerom narkotykowym było głośno w Przemkowie. Kilkadziesiąt osób przesłuchanych i pięć aresztowanych - to efekt pracy stróży prawa

## „Prochy“

Robert Biały

Miasto nie jest wyjątkiem na narkotyko-wej mapie Polski. „Moda” na narkotyki dotarła również tutaj, choć skala tego zjawiska jest współmierna do wielkości „rynku zbytu”. Według policji zatrzymani niedawno handlarze to tylko plotki. Tak zwane „grube ryby” w Przemkowie prawdopodobnie nie działają. Wśród piątki podejrzanych o dealerswo są m.in. uczniowie szkół średnich.

- Motywem ich działania jest często chęć dorównania rówieśnikom, którzy stoją lepiej finansowo od nich - uważa Wiesław Frąckowiak, kierownik tutejszego rewiru dzielnicowych

Po narkotyki sięgają często już 12-14 letni uczniowie. Miejsca najbardziej narażone na „działalność” dealerów to szkoły, dyskoteki itd. - Niestety dzisiaj dostęp do narkotyków jest o wiele łatwiejszy niż powiedzmy 10 lat temu. Każdy kto chce i szuka, zawsze znajdzie osobę, która bądź wskaże źródło sprzedaży bądź sama sprzeda narkotyki.

Niedawna nowelizacja ustawy o zwalczaniu narkomanii zabrania posiadania środ-

ków odurzających, nawet w niewielkich ilościach na tzw. użytek własny. Czy wpłynęło to również na ograniczenie handlu narkotykami?

- Na pewno pomoże policji w codziennych działaniach - podkreśla Wiesław Frąckowiak.

W tej chwili polkowska policja pod nadzorem prokuratury w Głogowie prowadzi śledztwo w sprawie pięciu osób z Przemkowa podejrzanych o handel narkotykami. Badane są też kolejne wątki tej sprawy. Na ile narkotykowa „afery” odstraszy innych, trudno powiedzieć.

Jednak o potrzebie przeprowadzania akcji przeciw dealerom nie trzeba chyba nikogo przekonywać.

W myśl przepisów karnych kto w celu osiągnięcia korzyści majątkowej lub osobistej udziela innej osobie środka odurzającego podlega karze pozbawienia wolności od roku do lat 10.

Strategia Rozwoju Gminy Radwanice została przyjęta. Rozpoczęte we wrześniu 2000 roku prace nad realizacją zakończono w lutym br.

## Strategiczna 138

Adrianna Jakubowska



E. Stańczyszyn na uroczystej sesji w Radwanicach

Ostatnia sesja Rady Gminy miała charakter bardzo uroczysty, a podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia strategii odbyło się jednogłośnie.

Podstawą strategii było określenie celi strategicznych, operacyjnych oraz konkretnych przedsięwzięć inwestycyjnych w Gminie Radwanice, a koordynatorem był Andrzej Sztando, pracownik naukowy Katedry Gospodarki Regionalnej Jeleniogórskiego Wydziału Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu. W jej opracowaniu udział wzięli m.in. radni, sołtysi, przedstawiciele służby zdrowia, zakładów pracy, dyrektorzy szkół i współpracujący Nadleśnictw, Zakładu Energetycznego, Zarządu Dróg.

W uroczystości wzięli udział wszyscy, którzy przyczynili się do opracowania programu oraz zaproszeni goście, m.in. Emilian Stańczyszyn, burmistrz Polkowic, Marek Trams, starosta polkowicki, Mariola Kośmider, prezes Polkowickiego Centrum Usług Medycznych.

Podczas opracowywania strategii poruszane były sprawy różnych przedsięwzięć, czyli sprawy ochrony środowiska, kanalizacji, gospodarki odpadami, dalszej gazyfikacji i utrzymania dróg.

- Priorytetowym celem strategii jest zakończenie budowy Centrum Nowoczesnej Edukacji Wiejskiej - powiedziała Sabina Zawis, wójt gminy Radwanice. - W dalszej kolejności opracowywana będzie dokumentacja oczyszczalni ścieków, a pieniądze na to są w budżecie.

Realizacja strategii rozłożona jest do 2015 roku.

## Pierwsze przymiarki



Dzieci z przedszkola w Radwanicach uczą się nie tylko w murach przedszkolnych. Ich wychowawczynie dbają, by maluchy poznały otaczający je świat. Przy okazji święta strażaków dzieci obejrzały wóz strażacki (na zewnątrz i w środku), przymierzały hełmy, dowiedziały się, jaki sprzęt i ubiór posiadają strażacy. Ryszard Fiałkowski, emerytowany strażak i Jan Mikielewicz, strażak OSP w Radwanicach przybliżyli przedszkolakom ich pracę.

- Są to cykliczne wycieczki przy okazji omawiania różnych zawodów - powiedziała Beata Orator, dyrektor przedszkola. - Dotychczas dzieci były już w Urzędzie Gminy, Ośrodku Zdrowia, na poczcie, policji i w sklepach.

W najbliższym czasie maluchy poznają bibliotekę i Starostwo Powiatowe.

Adrianna Jakubowska

## JUŻ W SOBOTE

Na ten dzień uczniowie i pracownicy Szkoły Podstawowej w Wysockiej przygotowywali się od dawna. W sobotę 19 maja jedyna wiejska szkoła w gminie Przemków, otrzyma imię Władysława Stanisława Reymonta. Uroczystość rozpocznie się mszą w miejscowym kościele św. Marcina (godz. 10). Dwie godziny później odbędzie się szkolna akademia, a o godz. 14, odsłonięta zostanie tablica pamiątkowa. W międzyczasie z programem artystycznym wystąpią uczniowie oraz zaproszone zespoły.

Przewodniczącym Komitetu Honorowego Nadania Imienia Szkole w Wysockiej jest poseł Tadeusz Samborski.

Robert Biały

## NA ZIELONO

54 - osobowa grupa dzieci z SP w Grębocicach i Rzeczyce wyjechała do Świnoujścia w ramach „Zielonej Szkoły”. W ubiegłym roku Zarząd Gminy Grębocice podjął decyzję o cyklicznym dofinansowaniu w 50proc wyjazdów uczniów klas trzecich do Zielonych Szkół. W tym roku z uwagi na większe koszty wyjazdu dzieci, Zarząd Gminy postanowił pokryć koszty wyjazdu w 75%. - Uczniowie zamieszkają w pięknym ośrodku czasowym w Świnoujściu - poinformowała Mirosława Stępnia, dyrektor SP w Grębocicach. - Oprócz realizacji programu nauczania dla dzieci przygotowaliśmy mnóstwo atrakcji w tym przede wszystkim zwiedzanie miasta, latarni morskiej, portu, promów dalekomorskich, statków marynarki wojennej, Muzeum Rybołówstwa Morskiego, a także Wolińskiego Parku Narodowego. Ponadto odbędą się rejsy wycieczkowe statkiem po kanale i Morzu Bałtyckim. Na dzieci czeka wiele gier, zabaw i tańców oraz obiecanych spacerów o wschodzie i zachodzie słońca - dodaje Mirosława Stępnia.

Izabela Pakiet



Ponad 150 małych artystów królowało w pierwszych dniach maja w Gaworzycach

## W miłym nastroju Europejczycy

Sabina Lipiec



Karolina wyśpiewała nagrodę naszej gazety

Dom Kultury „Jowisz” w Gaworzycach był organizatorem Regionalnego Przeglądu Piosenki Dziecięcej i Tańca. Do udziału w konkursie zgłoszono 20 wokalistów oraz zespoły taneczne i wokalnie - taneczne z różnych gmin i powiatów - łącznie 160 uczestników.

**Drużyna UKS Gaworzycy po raz kolejny zdobyła mistrzostwo Dolnego Śląska w szachach**

## Tytuł obroniony

Sabina Lipiec

Uczniowski Klub Sportowy w Gaworzycach może się pochwalić licznymi osiągnięciami w różnych dziedzinach sportu. Dwie uczennice gimnazjum są np. w kadrze Dolnego Śląska w piłce ręcznej.

Na II Szachowej Spartakiadzie Młodzieży województwa dolnośląskiego w Legnicy drużyna UKS w składzie Aneta Korościel, Magda i Ania Rzeszowskie oraz Tomek Nagi zajęła pierwsze miejsce i zakwalifikowała się do udziału w finale drużynowych mi-

Jury pod przewodnictwem Anny Rak z Domu Kultury „Pegaz” w Głogowie było raczej zgodne w typowaniu laureatów i co do tego, że należałoby przyznać znacznie więcej nagród, bo dzieci były naprawdę utalentowane.

W kategorii do klas 3. zwyciężyła Karolina Kosmala z Domu Kultury w Białoleścu. Otrzymała też nagrodę Gazety Polkowickiej „za talent, wdzięk i odwagę”.

W starszej grupie wiekowej wygrała Magda Przybylska także z Białoleśca.

Z zespołów najlepszy był „Mały Sabat II” z Gaworzycy i „Karambol” z Chojnowa.

Wśród laureatów znaleźli się m.in.: Piotr Zielonka, Ilona Małek i przedszkolaki z Gaworzycy, Radek Profimiuk z Chociemyśli.

Wykonawcy i widzowie, świetnie się bawili.

strzostw Polski w szachach. Aneta została też uznana za jedną z najlepszych zawodniczek spartakiady. Opiekunem drużyny jest Zdzisław Śnioszek.

Rok temu mistrzowie Dolnego Śląska nie wyjechali na mistrzostwa Polski z powodu braku środków. Jeżeli w tym roku nie znajdzie się ktoś, kto zechce wspomóc bardzo zdolnych młodych ludzi, sytuacja może się powtórzyć. Mamy jednak nadzieję, że tak się nie stanie.

## Kamień i pamięć



W Szkole Podstawowej w Gaworzycach odsłonięto obelisk z tablicą upamiętniającą 55. rocznicę powstania szkoły oraz akt nadania jej imienia Kornela Makuszyńskiego. Aktu odsłonięcia dokonali: wójt gminy Zygmunt Badecki, przewodniczący rady gminy Grzegorz Plucienik, Marianna Łukasik oraz fundator i wykonawca obelisku glogowski rzemieślnik Józef Gabrysz.

Sabina Lipiec

O tym, co wiedzą i jak wyobrażają sobie Europę młodzi ludzie można było się przekonać 9 maja w Gaworzycach

Sabina Lipiec

W szkole podstawowej w Gaworzycach odbył się IV Powiatowy Konkurs Wiedzy o Europie. Wzięło w nim udział osiem drużyn ze szkół podstawowych i siedem z gimnazjów z terenu powiatu polkowickiego i Związku Gmin Zagłębia Miedziowego.

Zawodnicy musieli się wykazać dużą wiedzą na temat państw i organizacji europejskich. Wypełniali test, krzyżówkę z hasłem, uczestniczyli w quizie na wzór telewizyjnych „Milionerów”. Malowali plakaty: gimnazjaliści na temat „Prawa człowieka”, a uczniowie podstawówki - „Dolny Śląsk, Europa”. Losowali też państwo, które musieli krótko zaprezentować. Niektóre drużyny miały zaskakujące pomysły, jak np. ta prezentu-



Co to za kraj?

jąca holenderskich transwestytów. Podobał się Big Ben i Robin Hood w prezentacji Wielkiej Brytanii i grecki gromowładny Zeus.

Ostatecznie w kategorii szkół podstawowych wygrała drużyna SP nr 1 w Polkowicach, przed Grębocicami i Jerzmanową. Wśród gimnazjów najlepsze było polkowickie, przed Grębocicami i Przemkowem.

Laureaci otrzymali cenne nagrody książkowe - atlasy, słowniki i najnowsze bestsellery.

**Delegacja ze szkoły podstawowej w Buczynie (gmina Radwanice) po raz kolejny gościła we Lwowie**

## Sięgnąć korzeni

Adrianna Jakubowska

Był to wyjazd pracowników i animatorów kultury, którego organizatorem było Stowarzyszenie Kulturalne „Krajobrazy” w Legnicy. Marta Nomas, nauczycielka języka angielskiego i francuskiego i Angelika Kot, uczennica klasy piątej dzięki sponsorom miały możliwość przede wszystkim spotkania się z Polonią we Lwowie. Inicjatorem wyjazdu był dr Tadeusz Samborski, wieloletni przyjaciel buczyńskiej szkoły. Podczas wizyty delegacja zwiedzała Lwów, cmentarze, świątynie, muzea. Nie zapomniano również o grobie Marii Konopnickiej, patronki szkoły podstawowej w Buczynie. Złożono wieniec



Zapalenie pamiątkowej świecy

przekazany przez Annę Bąbol i zapalono świecę - dar fabryki świec w Bytomiu Odrzańskim. Polska delegacja zawiązała prezenty przekazane przez Powiat Polkowicki i Klub Rotariański oraz Kamila Ciupaka, członka Zarządu Powiatu. Z okazji przyjazdu przygotowano przyjęcie, podczas którego wystąpiły zespoły: „Lwowiacy” i „Wesoły Lwów” oraz chór „Echo”.

## MEDALI DZIEWCZYNY

Za ponad 50-letnią czynną służbę w Ochotniczej Straży Pożarnej w Piotrowicach (gmina Przemków), Złoty Znak Związku otrzymał naczelnik tej jednostki, Mieczysław Żelasko. Uroczyste wręczenie medalu odbyło się w Polkowicach z okazji obchodów dnia strażaka powiatu polkowickiego.

Przy okazji warto zauważyć, że do gąszienia pożarów w gminie Przemków przyczynia się też pleć piękna. W Piotrowicach bowiem powstała druga w powiecie dziewczęca drużyna strażacka. Od 12 maja dziewczynki rozpoczęły ćwiczenia szykując formę na gminne zawody OSP, które odbędą się w czerwcu.

Robert Biały

## PUCHAR DLA ORSKA

W sobotnie majowe popołudnie na boisku sportowym w Starej Rzece odbył się Turniej Piłki Nożnej o „Puchar Wójta Gminy Grębocice”. Mecze rozgrywały drużyny nie zrzeszone w lidze. Gra była zacięta i wyrównana. Większość meczy kończyła się wynikiem 0:0 i tylko rzuty karne wyłaniały zwycięzcę. Podczas tegorocznego turnieju drużynie z Tarnówka nie udało się po raz drugi obronić pucharu. Pierwsze miejsce tym razem zdobyła drużyna z Orska, której wójt przekazał puchar. Drugie miejsce zajęła drużyna z Kwielic, trzecie Tarnówek, czwarte Stara Rzeka i piąte miejsce drużyna z Krzydłowic. Wszystkim uczestnikom wręczono nagrody w postaci torby sportowej, piłki oraz statuetki dla zaproszonych sędziów. Wszystkie nagrody zostały ufundowane przez wójta Gminy Grębocice.

Izabela Pakiet

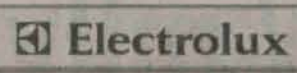


Reklama



**SALON FIRMOWY  
ELECTROLUX ZANUSSI  
ZAPRASZA NA  
WIOSENĄ PROMOCJĘ  
POLKOWICE UL. MONIUSZKI 1A/1  
tel. 076 845-49-03**

**ZANUSSI**



**KUPON RABATOWY**

**-5%**

**WAŻNY DO 2001-06-30**



ul. Moniuszki 1a/1  
Polkowice

**ZANUSSI**

Chłodziarko - zamrażarka  
ZK 18/8  
automatyczne rozmrażanie  
zamrażarka u dołu - 2 szuflady  
wymiary 140 x 54,5 x 60 cm

cena: 1199zł



**ZANUSSI**

Kuchnia gazowa  
ZC 510  
piekarnik gazowy  
zabezpieczenie przeciw  
wpływowo piekarnika  
termostat  
+ Okap ZH 6010  
GRATIS

cena: 729zł



**ZANUSSI**

Pralka automatyczna  
ADVENTAGE 500  
500 obr/ min  
pojemność 5 kg  
automatyczny dobór wody  
Wąż AQUALOCK

cena: 899zł



- pralki
- lodówki
- zamrażarki
- zmywarki
- odkurzacze
- suszarki
- żelazka
- czajniki b/p
- kralajnice
- ekspresy
- kuchnie
- mikrofalę

Reklama

**HYDROMAX** Usługi w zakresie:

- \* Hydraulika siłowa
- \* Naprawy bieżące i główne:
- \* Silowników
- \* Rozdzielaczy
- \* Pomp hydraulicznych itp

Oferujemy bardzo konkurencyjne ceny oraz wysoką jakość usług

ul. Wojska Polskiego 10, 66-470 Kostrzyn n/O, tel. (095) 752 54 25  
czynne w godz. 9:00 - 17:00

Rabaty dla stałych klientów

Nr 14.05.2001-R-GS377

Reklama

**STOWARZYSZENIE  
CENTRUM PROMOCJI  
ZDROWIA**

Bezpłatne badanie tkanki tłuszczowej

w Przychodni Lekarskiej Polkowice ul. Skalników, w dniu 23.05.2001 w godz. 9.00-11.00 oraz 16.00-18.00

Nr 26.05.2001-R-GS219

Reklama

**Miejsko - Gminna  
Biblioteka Publiczna**

przy ul. Skalników 6 informuje, że od 4 czerwca do 31 lipca br. będzie nieczynna z powodu remontu.

Nr 14.05.2001-D-GS383

Reklama

**TYNKI**  
- gipsowe mokre - natrysk mechaniczny

**POSADZKI**  
- betonowe - podkłady pod posadzkę - wylewane z miksokretu zacierane mechanicznie

**Razem taniej! rabat do 10%**

Tel. 076/835 41 08

Nr 07.05.2001-R-GS357

Reklama

**Siatka ogrodzeniowa  
wyrób - sprzedaż**

wysokość - długość na zamówienie!

**Polecamy osprzęt:**  
dłut racągowe, słupki, bramy, itp.  
Cena 4,60 zł / m2, transport gratis.

SLONE 1A (1 km) k/Głogowa  
Tel. 835-41-08

Nr 07.05.2001-R-GS358

**Ogłoszenia drobne**

Tłumaczenia przysięgłe - j. niemiecki i nieprzysięgłe - j. angielski. Krótkie terminy realizacji.  
Tel. 0607 075558  
Tel. 749-29-64

Nr 02.01.2001-D-GS341

Kredyt bez poręczycieli. Chcesz wiedzieć więcej.  
Tel. 0608-341-372

Nr 15.05.2001-D-GS204

Sprzedam sklep „Kornak” przy ul. Szygarskiej.  
Tel. 845-08-87

Nr 19.04.2001-D-GS332

Posiadam busa do wynajęcia (9 osobowy) Ford Transit.  
Tel. 0607-536-343

Nr 27.04.2001-D-GS349

Sprzedam mieszkanie w Polkowicach 3 pokoje (salonik + 2 pokoje).  
Tel. 0601-588-204

Nr 02.05.2001-D-GS351

Sprzedam mieszkanie 2 pokojowe 48 m2, przy ul. Ociosowej.  
Tel. 845-60-05

Nr 02.05.2001-D-GS353

Sprzedam działki budowlane w Sobinie (11 i 14).  
Tel. 845-96-73

Nr 02.05.2001-D-GS356

Sprzedam mieszkanie własnościowe na ul. Skalników, IV piętro, 2 - pokojowe, 50 m2.  
Tel. 749-26-05

Nr 08.05.2001-D-GS364

Sprzedam szczenięta, czarne podpalane, miniaturka Latrelka (sarenka).  
Tel. 0602-282-805

Nr 11.04.2001-D-GS318

Wynajmę mieszkanie w Polkowicach na ul. Jarzębinowej, 3 pokoje, 80 m2 (umeblowane + telefon) miejsce na parkowanie, wolne od 15 czerwca.  
Tel. 0603-418-488

Nr 09.05.2001-D-GS365

Sprzedam mieszkanie 2 - pokojowe, łazienka WC osobno, pomieszczenie gospodarcze, telefon, piwnica.  
Tel. 749-66-90

Nr 09.05.2001-D-GS366

Zamienię mieszkanie 1 - pokojowe na ul. Hubala na mieszkanie 2 - pokojowe z dopłatą.  
Tel. 0604-714-740

Nr 10.05.2001-D-GS368

Zatrudnię opiekunkę do dziecka - 5 lat.  
Tel. 845-20-74 po 17.00.

Nr 11.05.2001-D-GS369

Nadwaga - niedowaga - opieka.  
Tel. 847-97-64

Nr 11.05.2001-D-GS370

Do wynajęcia dom w Polkowicach, wolno stojący.  
Tel. 0601-33-06-28

Nr 11.05.2001-D-GS371

Zaopiekuję się dzieckiem.  
Tel. 845-00-24 (Anna)

Nr 11.05.2001-D-GS372

Szybkie komputerowe przepisywanie, prac, kosztorysów.  
Tel. 845-00-24

Nr 11.05.2001-D-GS373

Wykonywanie prac domowych, sprzątanie po imprezach.  
Tel. 845-00-24

Nr 11.05.2001-D-GS374

Sprzedam mieszkanie 2 - pokojowe 47,90 m2. Chocianów.  
Tel. 818-40-66

Nr 11.05.2001-D-GS375

**NAPRAWA APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH.  
PUNKT PRZYJĘĆ „FOTOLAB” UL. K.B. KOMINKA 5 E.**

Nr 11.05.2001-D-GS376

Potrzebuję panią do sztylkowania i haftowania.  
Tel. 847-93-29

Nr 14.05.2001-D-GS378

Wypożyczę szalunki budowlane na ławy i stropy. Cena 80 gr m2 x na dobę, oraz szalowanie.  
Tel. 076 847-91-89

Nr 14.05.2001-D-GS379

Sprzedam mieszkanie 2 - pokojowe 35 m2 w Centrum Lubina lub zamiana na 3 - pokojowe w Polkowicach lub w Lubinie do 55 m2.  
Tel. 844-36-14

Nr 14.05.2001-D-GS380

Sprzedam mieszkanie 2 - pokojowe w Polkowicach (Cena 66 tys.), 55m 2.  
Tel. 845-20-03

Nr 14.05.2001-D-GS381

**MAGIEL - KUPI**  
Tel. 0606-62-74-28

Nr 14.05.2001-D-GS382

Działki, 2 x 8 ara lub 1 x 16 arów - **SPRZEDAM**. Chocianów.  
Tel. 0606-62-74-28

Nr 14.05.2001-D-GS383

Wynajmę tanio mieszkanie 1 - pokojowe 29,07 m2, garaż i działka. 1 - pokój (centralne ogrzewanie i woda) miejscowość Szydłowice gmina Grębocice.  
Tel. 0605-93-71-46

Nr 14.05.2001-D-GS384

Sprzedam belki stropowe, dł. 5,10 - 3 szt. i 4,50 - 3 szt. i gary betonowe - 100 szt.  
Tel. 831-16-24

Nr 15.05.2001-D-GS374

Reklama

**AS Nieruchomości**  
Polkowice ul. Browarna 16

Alicja Stańczyszyn  
licencja nr 1126 Prezesa UM i RM

**Pośrednictwo w sprzedaży, kupnie, najmie nieruchomości.**

**PONIŻEJ KILKA Z NASZYCH OFERT**

Sprzedaj mieszkanie 2 pok., 45m2, z balkonem, IV piętro, Polkowice os. Sienkiewicza, 65.000zł

Sprzedaj mieszkanie 3 pok., pow. 81m2, I piętro, os. Centrum, Polkowice, 145.000zł.

Sprzedaj domu w zabudowie szeregowej (skrajny), o pow. 230m2, parterowy, 5 pokoi, 2 łazienki, duży taras, przestrzenie wnętrze, działka 3,6a oraz ok. 5a (dzierzawionego), ładnie zagospodarowanego ogródka, Polkowice os. Polanka, cena 240.000zł.

Sprzedaj działki pod zabudowę miesz. w Jędrzychowic, pow. 25a, gaz, woda, kanalizacja, 6.000zł.

Sprzedaj domu, stan surowy zadaszony, działka 5,85a, Radwanice (k. Głogowa), cena 62.000zł.

Do wynajęcia lokal o pow. 172m2 (w tym piwnica 75m2), Polkowice (Rynek), 5.000zł/m-c netto + opłaty.

Bogata oferta lokali usługowo-handlowych do wynajęcia, komfortowe mieszkania do wynajęcia, sprzedaż domów, działek budowlanych i przemysłowych.

Informacje : nr tel. 847-46-20, 0601401375

Nr 31.03.2001-R-RZ296

Reklama

**Przedstawiciel Korporacji**

**S3plus**

**w Głogowie**

PHU ZETER  
67 - 200 GŁOGÓW  
ul. Perseusza 11  
tel.(076) 834 68 50  
kom. 0608 759 175

Nr 12.02.2001-R-RZ192a